

<b>ADDENDUM # 1</b>	<b>ADDENDA N° 1</b>										
<b>REQUEST FOR STANDING OFFER AGREEMENT – ENVIRONMENTAL ENGINEERING SERVICES</b>	<b>DEMANDE D’OFFRE A COMMANDES – SERVICES PROFESSIONNELS EN GÉNIE DE L’ENVIRONNEMENT</b>										
<b>NCC tender file # AL1627</b>	<b>Dossier de soumission de la CCN no. AL1627</b>										
<b>23-Nov-15</b>	<b>2015/11/23</b>										
<b>The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:</b>	<b>Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appeal d’offres et des documents relatifs au contrat:</b>										
<ol style="list-style-type: none"> <li>All references to maximum 35 page count are deleted.</li> <li>A resume should not exceed one double sided 8.5x11 page (or 2 single sided 8.5x11 pages) per person.</li> <li>Resumes are not required for clerical or translation positions.</li> <li>The bidder can use its own version of annex 2 as long as that version contains the same fields of the NCC form.</li> <li>In Table 1 - Rated Requirements; the reference sections have been corrected to read: <table border="1" data-bbox="203 1075 699 1360"> <tr><td><b>CATEGORIES</b></td></tr> <tr><td>Team Organization (5.2.1)</td></tr> <tr><td>Achievement on comparable Projects* (5.2.2)</td></tr> <tr><td>Technical and Managerial Expertise (5.2.3)</td></tr> <tr><td>References* (5.2.4)</td></tr> </table> </li> </ol>	<b>CATEGORIES</b>	Team Organization (5.2.1)	Achievement on comparable Projects* (5.2.2)	Technical and Managerial Expertise (5.2.3)	References* (5.2.4)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Toutes les références à un maximum de 35 pages sont rayées.</li> <li>Un CV ne devrait pas excéder une page 8.5x11 recto verso (ou 2 pages 8.5x11 sur un côté) par personne.</li> <li>Des CV ne sont pas exigés pour les positions traduction ou de bureau.</li> <li>Le soumissionnaire peut utiliser sa propre version de l’annexe 2 mais cette version doit utiliser les mêmes champs que le formulaire de la CCN.</li> <li>Dans le tableau 1- Exigences côtés; les sections de référence sont corrigés à lire : <table border="1" data-bbox="824 1108 1321 1394"> <tr><td><b>CATÉGORIES</b></td></tr> <tr><td>Organisation de l’équipe (5.2.1)</td></tr> <tr><td>Réalisation de projets comparables* (5.2.2)</td></tr> <tr><td>Compétence technique et de gestion (5.2.3)</td></tr> <tr><td>Références* (5.2.4)</td></tr> </table> </li> </ol>	<b>CATÉGORIES</b>	Organisation de l’équipe (5.2.1)	Réalisation de projets comparables* (5.2.2)	Compétence technique et de gestion (5.2.3)	Références* (5.2.4)
<b>CATEGORIES</b>											
Team Organization (5.2.1)											
Achievement on comparable Projects* (5.2.2)											
Technical and Managerial Expertise (5.2.3)											
References* (5.2.4)											
<b>CATÉGORIES</b>											
Organisation de l’équipe (5.2.1)											
Réalisation de projets comparables* (5.2.2)											
Compétence technique et de gestion (5.2.3)											
Références* (5.2.4)											

Allan Lapensée, Sr. Contract Officer / Agent principal aux contrats  
Procurement Services / Services d'approvisionnement  
National Capital Commission / Commission de la capitale nationale  
(613) 239-5678 ext/poste 5051;  
[allan.lapensee@ncc-ccn.ca](mailto:allan.lapensee@ncc-ccn.ca)